

A.11/2015. Se aprueba la actualización de la Normativa de Capacitación Lingüística.

ACUERDO POR EL QUE SE MODIFICA LA NORMATIVA QUE REGULA LA CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA EN LOS ESTUDIOS DE GRADO
--

Por Acuerdo de Consejo de Gobierno de 20 de diciembre de 2012 se aprobó el texto de la normativa que regula la capacitación lingüística en los estudios de Grado.

Mediante Acuerdo de Consejo de Gobierno de 15 de febrero de 2013 se modificó el Anexo del Acuerdo anterior en el que se enumeran para cada idioma y nivel del MCER (Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanzas y evaluación) los títulos o certificados acreditativos que tienen validez para conseguir la capacitación lingüística exigida en los estudios de Grado.

Tanto el Acuerdo de 2012 como su modificación en 2013 fueron publicados en el Boletín Oficial de Navarra nº 56, de 21 de marzo de 2013, mediante Resolución 416/2013, de 8 de marzo, del Rector de la Universidad Pública de Navarra.

La Universidad Pública de Navarra, en el afán de promover el estudio de idiomas durante los años de estudios universitarios, dispone entre sus servicios de un centro de formación lingüística, el Centro Superior de Idiomas. Sus enseñanzas tienen como objetivo preparar al alumnado para la obtención de los títulos oficiales de capacitación lingüística y posibilitan el conocimiento de su nivel de competencia lingüística según los estándares del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Por su parte, la práctica en el reconocimiento de la capacitación lingüística de los estudiantes que han ido egresando ha demostrado que es necesaria una actualización continua de los títulos y certificados acreditativos que se detallan en el Anexo de la normativa.

Por todo ello es necesario modificar el Acuerdo anterior para adecuarse a las diferentes casuísticas que se han venido observando.

A propuesta del Vicerrector de Ordenación Académica, el Consejo de Gobierno previa deliberación de sus miembros, en sesión celebrada el día 27 de marzo de 2015, adopta el siguiente:

ACUERDO

Primero.- Aprobar la modificación del acuerdo de Consejo de Gobierno de 20 de diciembre de 2012, por el que se aprobaron las normas reguladoras de la capacitación lingüística en los Estudios de Grado en la Universidad Pública de Navarra, modificado por Acuerdo de Consejo de Gobierno de 15 de febrero de 2013, añadiendo una letra g) al artículo 3 “Medios para acreditar la capacitación lingüística”, apartado 1 con el siguiente texto:

“Haber cursado o encontrarse cursando en el momento de la solicitud de la capacitación lingüística un curso ofertado por el Centro Superior de Idiomas de la Universidad de nivel superior al B1.”

Segundo.- Aprobar el Anexo ampliado de la normativa que regula la capacitación lingüística en los estudios de grado, que sustituye al anterior y se acompaña como Anexo a este Acuerdo.

Tercero.- Las modificaciones aprobadas mediante el presente Acuerdo serán de aplicación a las solicitudes de capacitación lingüística que se realicen a partir del semestre de primavera del curso 2014/2015.

Cuarto.- Trasladar el presente Acuerdo al Vicerrector de Ordenación Académica, a la Vicerrectora de Estudiantes y Empleo, al Vicerrector de Relaciones Internacionales y Cooperación, a los Decanos y Directores de Centros, a la Directora del Centro Superior de Idiomas y al Director del Servicio de Estudiantes y Apoyo Académico.

ANEXO - Tablas de reconocimiento de niveles

Certificados para la acreditación de niveles de alemán

TIPO DE CERTIFICADO	B1	B2	C1	C2
Escuela Oficial de Idiomas (RD 967/1988)	3º Curso ciclo elemental	2º Curso ciclo superior		
Escuela Oficial de Idiomas (RD 1629/2006)	Intermedio	Avanzado	Aptitud C1	
Certificados homologados por ACLES (Asociación de Centros de Lenguas en la Enseñanza Superior)	CertAcles B1	CertAcles B2	CertAcles C1	CertAcles C2
Certificados homologados UNICert	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3 /4	
Certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur (CLES)	CLES 1	CLES 2	CLES 3	
The European Language Certificates (TELC)	TELC B1	TELC B2	TELC C1	
	TELC B1 + Beruf	TELC B2 + Beruf		
	TELC B1 Schule	TELC B2 Schule		
BULATS (Business Language Testing System)	40 - 59	60 - 74	75 - 89	90 - 100
Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang (DSH)		DSH-1	DSH-2	DSH-3
Deutsches Sprachdiplom der Kulturministerkonferenz (DSD)	DSD I		DSD II	
Goethe-Institut	Zertifikat Deutsch (ZD) / Goethe-Zertifikat B1	Goethe-Zertifikat B2	Zentrale Mittelstufenprüfung (ZMP) / Goethe-Zertifikat C1	Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP) / Goethe-Zertifikat C2
	Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj)	Zertifikat Deutsch für den Beruf (ZDfB)	Prüfung Wirtschaftsdeutsch International (PWD)	Großes / Kleines Deutsches Sprachdiplom (GDS / KDS)
		TestDaf Niveau 4	TestDaf Niveau 5	
Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)	B1 Zertifikat Deutsch (ZD)	B2 Mittelstufe Deutsch (MD)	C1 Oberstufe Deutsch (OD)	C2 Wirtschaftssprache Deutsch (WD)

	C1
Titulaciones universitarias	Licenciatura en Filología Alemana
	Grado en Estudios Alemanes
	Licenciatura en Traducción e Interpretación – Lengua B: Alemán
	Grado en Traducción e Interpretación – Lengua B: Alemán

Certificados para la acreditación de niveles de francés

TIPO DE CERTIFICADO	B1	B2	C1	C2
Escuela Oficial de Idiomas (RD 967/1988)	3º Curso ciclo elemental	2º Curso ciclo superior		
Escuela Oficial de Idiomas (RD 1629/2006)	Intermedio	Avanzado	Aptitud C1	
Certificados homologados por ACLES (Asociación de Centros de Lenguas en la Enseñanza Superior)	CertAcles B1	CertAcles B2	CertAcles C1	CertAcles C2
Certificados homologados UNiCert	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3 /4	
Certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur (CLES)	CLES 1	CLES 2	CLES 3	
The European Language Certificates (TELC)	TELC B1	TELC B2	TELC C1	
BULATS (Business Language Testing System)	40 - 59	60 - 74	75 - 89	90 - 100
CIEP – DELF/DALF	DELF B1	DELF B2	DALF C1	DALF C2
CIEP – TCF	NIVEAU 3: 300-399	NIVEAU 4: 400-499	NIVEAU 5: 500-599	NIVEAU 6: 600-699
Alliance Française	Certificat d'Études en Français Pratique 2 (CEFP 2)	Diplôme de Langue Française (DLF)	Diplôme Supérieur d'Études Françaises Modernes (DS)	Diplôme de Hautes Études Françaises (DHEF)
Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris - CCIP	TEF 3: 361-540	TEF 4: 541-698	TEF 5: 699-833	TEF 6: 834-900
	DFP B1 / DFP Secrétariat-B1 DFP Tourisme-B1 DFP Scientifique-B1	DFP B2 / DFP Secrétariat-B2 DFP Tourisme-B2 DFP Scientifique-B2	DFP Affaires C1	DFP Affaires C2
ADCUEFE – Campus FLE DUEF (Diplôme Universitaire d'Études Françaises)	DUEF B1	DUEF B2	DUEF C1	DUEF C2

	C1
Titulaciones universitarias	Licenciatura en Filología Francesa
	Grado en Estudios Franceses
	Licenciatura en Traducción e Interpretación – Lengua B: Francés
	Grado en Traducción e Interpretación – Lengua B: Francés

Certificados para la acreditación de niveles de inglés - Tabla 1

TIPO DE CERTIFICADO	B1	B2	C1	C2
Escuela Oficial de Idiomas (RD 967/1988)	3º Curso ciclo elemental	2º Curso ciclo superior		
Escuela Oficial de Idiomas (RD 1629/2006)	Intermedio	Avanzado	Aptitud C1	
Certificados homologados por ACLES (Asociación de Centros de Lenguas en la Enseñanza Superior)	CertAcles B1	CertAcles B2	CertAcles C1	CertAcles C2
Certificados homologados UNICert	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3 /4	
Certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur (CLES)	CLES 1	CLES 2	CLES 3	
The European Language Certificates (TELC)	TELC B1	TELC B2	TELC C1	
University of Michigan (Cambridge – Michigan Language Assessments)		Certificate of Competency in English (ECCE)		Certificate of Proficiency in English (ECPE)
London School of Commerce	English for Tourism / JETSET ESOL B1 / ELSA B1			
London Test of English (LTE)	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Nivel 5
Oxford Test of English B (OTE)	B1	B2		

	C1
Titulaciones universitarias	Licenciatura en Filología Inglesa
	Grado en Estudios Ingleses
	Licenciatura en Traducción e Interpretación – Lengua B: Inglés
	Grado en Traducción e Interpretación – Lengua B: Inglés

Certificados para la acreditación de niveles de inglés - Tabla 2

TIPO DE CERTIFICADO		B1	B2	C1	C2
Cambridge English Language Assessment (ESOL Examinations)	General	Preliminary (PET)	First (FCE)	Advanced (CAE)	Proficiency (CPE)
	BEC (Business English Certificates)	Preliminary (BEC 1)	Vantage (BEC 2)	Higher (BEC 3)	
	ICFE / ILEC (International Certificate in Financial / Legal English)		PASS B2	PASS with merit C1 / PASS C1	
	BULATS (Business Language Testing System)	40 - 59	60 - 74	75 - 89	90 - 100
	IGSE (International General Certificate of Secondary Education)	Grades F-G	Grades C-D-E	Grade B	Grade A
	Cambridge Certificates*	Key – Level B1 / Level B1 Certificate	Preliminary – Level B2 / Level B2 Certificate	First – Level C1 / Level C1 Certificate	Advanced – Level C2
Educational Testing Service (ETS)	TOEFL iBT (Test of English as a Foreign Language – Internet Based)	57 - 86	87 - 109	110 - 118	119 - 120
	TOEFL cBT (Test of English as a Foreign Language – Computer based)	163 - 226	227 - 269	270 - 292	≥ 293
	TOEFL pBT (Test of English as a Foreign Language – Paper based)	≥ 487	≥ 567	≥ 637	≥ 670
	TOEIC (Test of English for International Communications) Four skills	550 - 780	785 - 990		
British Council	IELTS (International English Language Testing System) Academic & General	4 - 5	5,5 – 6,5	7 - 8	8,5 - 9
	APTIS	B1	B2	C1	
Trinity College, London	Integrated Skills in English	ISE I	ISE II	ISE III	ISE IV
	Graded Examinations in Spoken English	GESE 5-6	GESE 7-9	GESE 10-11	GESE 12
Pearson Test of English (PTE)	General	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Nivel 5
	Academic	≥ 43	≥ 59	≥ 76	≥ 85
Anglia Ascentis ESOL Examinations	General	Intermediate	Advanced	Proficiency /ACCEPT	Masters
	Business	Intermediate	Advanced		Proficiency

* En los certificados de Cambridge English se reconoce el nivel especificado en los mismos, que puede estar por encima o por debajo del nivel al que el estudiante se presentó. Es decir, se puede haber presentado al First (B2) y puede haber demostrado que tiene una habilidad inferior (B1) o superior (C1), lo que se especifica en el certificado emitido por University of Cambridge.

Certificados para la acreditación de niveles de italiano

TIPO DE CERTIFICADO	B1	B2	C1	C2
Escuela Oficial de Idiomas (RD 967/1988)	3º Curso ciclo elemental	2º Curso ciclo superior		
Escuela Oficial de Idiomas (RD 1629/2006)	Intermedio	Avanzado	Aptitud C1	
Certificados homologados por ACLES (Asociación de Centros de Lenguas en la Enseñanza Superior)	CertAcles B1	CertAcles B2	CertAcles C1	CertAcles C2
Certificados homologados UNICert	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3 /4	
Certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur (CLES)	CLES 1	CLES 2	CLES 3	
The European Language Certificates (TELC)	TELC B1	TELC B2		
Certificato di conoscenza della lingua italiana (CELI)	CELI 2	CELI 3	CELI 4	CELI 5
Certificazione dell'italiano commercial (CIC)	CIC 1		CIC A	
Certificazione di italiano come lingua straniera (CILS)	CILS Uno B1	CILS Due B2	CILS Tre C1	CILS Quattro C2
Accademia italiana di lingua (AIL)	DILI I / DILC	DILI II	DALI / DALC	
Progetto lingua italiana Dante Alighieri (PLIDA)	PLIDA B1	PLIDA B2	PLIDA C1	PLIDA C2
Università degli studi Roma Tre	ELE.IT	INT.IT		IT

	C1
Titulaciones universitarias	Licenciatura en Filología Italiana
	Grado en Estudios Italianos
	Licenciatura en Traducción e Interpretación – Lengua B: Italiano
	Grado en Traducción e Interpretación – Lengua B: Italiano